

# EL IRIS

Núm. 4.635

DIARIO CATÓLICO

Año XV!

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) martes 25 de Septiembre de 1928

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

Los grandes inventos

## LA AVIACIÓN

III

No hay que creer que daten de pocos años a esta parte los esfuerzos del ingenio humano para llegar a remedar el vuelo de las aves. Ciertamente si a nuestros abuelos les hubieran dicho que llegaría tiempo en que los hombres se elevarían por los aires, cargados con pesos tan enormes, hubieran pagado con una desdenosa sonrisa al que tal dijese, considerándole falto de sentido común. Pero los grandes y selectos ingenios, los obreros de la ciencia, hace siglos que se vienen ocupando de este interesante problema.

Recordemos entre ellos al famoso artista Leonardo da Vinci (1452-1519) que no solo se inmortalizó con su famosa *Gioconda*, sino que también con su *helicóptero* y la *hélice aérea* que él inventó nos dejó dos valores prácticos para la aviación, además de sus trabajos técnicos, escritos y dibujos, hoy en gran parte desaparecidos. Sus puntos de vista se adelantaron muchos a sus tiempos y a las ideas de su época, estableciendo el método de investigación y esbozando teorías que más tarde facilitaron la resolución del problema de la conquista del aire.

A fines del siglo XVIII, estas cuestiones dieron lugar a múltiples disposiciones basadas en el aprovechamiento de la energía muscular del hombre, dando lugar a la famosa réplica del astrónomo Lalande que demostró la imposibilidad de volar con solo el esfuerzo humano.

Dejando aparte el helicóptero que Lamroy y Bienvenu presentaron en 1784, a la Academia de Ciencias de París, que no pasaba de ser un juguete curioso y que fué el primer aparato que se elevó por sus propios medios, el primer *aeroplano* construido sin motor fué el del inglés Cayley, que se-

ñaló un camino no alcanzado hasta cien años después.

También, en 1843, Henson, inspirándose en los trabajos anteriores, construyó un *aeroplano*, provisto de una máquina de vapor para accionar la hélice. Este aeroplano es la base de los modernos que cambiaron la máquina de vapor por motores de explosión, perfeccionando además las alas, etc.

Una pléyade de inventores dedica entonces su actividad a los trabajos de aviación, entre ellos, Tatin, Bris, Forlanini, Maxim, Ader y Libienthal que llegó a formar escuela.

A ella pertenecieron el capitán Ferber y los hermanos Wright, que se lanzaron a la lucha a partir de 1900 con un biplano, cuya forma fueron modificando, estudiando su estabilidad y la repartición del peso, hasta darnos el tipo de todos conocido, pues los herma-

### Qué deliciosa bebida...!



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene **15 saquitos** para preparar  
**15 litros** de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:  
Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A.  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA

### El hablar castellano es un orgullo

En su libro «Babel y el castellano», el escritor argentino don Arturo Capdevila, dice así:

«Un orgullo ha dictado este libro, argentino: el de hablar castellano. Una cosa querría patrióticamente el autor: comunicar este orgullo a toda la gente que lo habla»...

El citado libro es una magnífica apología de nuestro idioma. Va más allá del alcance de una obra didáctica. Es una crítica nutrida de sustancia histórica. El autor combate la teoría de la aspiración argentina a formar un idioma propio; porque si la idea de una patria propia es lo que indujo a muchos a desear la creación de una lengua propia, como se crea una bandera, no sería una, sino veintitantas lenguas, las que habrían de haber creado las naciones de España.

Asimismo hace consideraciones muy atinadas respecto al hispano-americanismo. Prefiere los hechos vinculadores a las palabras de ilusión, que si no perjudican, tampoco sirven para nada. Desea que la fraternidad se afiance en mutuos conocimientos más completos, y considera como agente de penetración al libro para que no sigamos ignorando nuestra literatura.

nos Wright obtuvieron los éxitos más lisonjeros, alcanzando la aviación una época de prosperidad y realizaciones prácticas, que hoy son el orgullo y la satisfacción de los pobres hijos de Adán.

Dios, dice un escritor, escondió por el mundo las leyes que lo rigen y los hombres se ensoberbecen por descubrir algunos de sus vestigios. ¡Queda tanto por hacer!

La última palabra de la aviación parecen ser los aparatos Junquers que por la colocación y estructura de sus alas, ofrecen muchas seguridades.

Sin embargo ¡ha costado ya tantas preciosas vidas la conquista del aire!...

SILVERIO.

Ciudadela, Septiembre de 1928.

### Óptica moderna

Rápida ejecución de las recetas de los Sres. Médicos Oculistas.

Monturas prácticas y elegantes de todas clases y sistemas.

Cristales de la mejor calidad

JOYERIA DELFIN

ALFONSO III 60.

# NOTICIAS

## Locales

### El Monumento a nuestros muertos en Marruecos.

La Comisión que tomó a su cargo la honrosa tarea de recaudar las cantidades necesarias para levantarlo y llevó a feliz término la obra, se presenta hoy al público para dar cuenta de su gestión, hasta el momento presente, que no es definitiva por las causas que se verán.

El total recaudado hasta la fecha es de 19.900'86 pesetas que se descompone en la forma siguiente: 14 mil 464'06 pesetas publicadas en las listas que vieron la luz pública en la prensa isleña, con otra relación que mañana publicaremos, 1.500 pesetas que para cubrir gastos del día de la inauguración y banquete a las autoridades (todos los miembros de la Comisión sufragaron su cubierto) entregó el Vice Presidente de la Comisión y principal representante de Ciudadela D. Francisco Vivó Pons cuyo comentario omitimos deferentes con sus modestos deseos, que el público juzgará. El resto corresponde, por ingresos, a la venta del número extraordinario, publicidad comercial, venta de gaseosas y banderitas y por gastos para la adquisición y pago de aquellos mismos efectos, como puede ver el que lo desee en las cuentas detalladas que si el Sr. Bibliotecario lo permite, se depositarán en la Biblioteca Pública Nacional de esta Ciudad, a disposición del público que quiera examinarlas, pues aquí solo daremos un resumen general.

Ha costado el monumento hasta la fecha, y luego explicaremos esta limitación, 13.662'68 pesetas, distribuidas en la siguiente forma: por jornales 5.158'53 pesetas, entregado al escultor D. Francisco Maurin en diversas partidas 966'65 pesetas, por extracción de piedra de «Cala Mitjana» 1.282'25 pesetas y por su transporte y el de otros materiales a la cumbre de Monte Toro 4.404'41 pesetas; por cemento 616'10; por cal 98 pesetas (hay otras partidas incluidas en cimentación) andamiajes 523'35, oor material vario 480'55 y por bronce, hierros y otros materiales 133'54 pesetas.

En la explanación y cimentación del monumento se gastaron: en jornales 3.485'65 pesetas, en piedras de «Santa Ponsa» para la balconada 129'50 pesetas; en dinamita, mecha y detonadores 156'30 pesetas; en cemento 320'25 pesetas, en material vario 91'55 pesetas y en cal y acarreo 354 pesetas.

Los gastos generales prescindiendo de los ya citados que hay que sumar para el total fueron: por telegramas 66'85 pesetas, dos almuerzos de toda la Comisión en Mercadal 137'25 pesetas, honorarios a los músicos civiles que tocaron en los conciertos 296 pesetas, en transporte a Alayor 40 pesetas, accesitos a los concursantes 250 pesetas, gastos de la colocación de la primera piedra 69 pesetas, gastos de carpintería este día 6 pesetas 65 céntimos, seguro de personal empleado en las obras 107'60 pesetas, impresos va-

rios 215'65 pesetas, fotografías del monumento y ampliaciones para el número extraordinario de los retratos y grabados que figuran en aquel 106'00 pesetas y alquiler de un almacén en Mercadal 105 pesetas. Los demás deben cargarse a las partidas citadas que produjeron nuevo ingreso o fueron satisfechas a cuenta del donativo citado.

Como verán nuestros lectores queda un déficit para extinguir de 5 mil 33'47 pesetas y queda por colocar y pagar la cadena de cierre que ha de apoyar en los pilares ya colocados, para extinguirlo contamos en primer lugar con una suscripción abierta en Buenos Aires por el patriota ciudadetano D. Jaime Cardell, otra abierta en Argel por el no menos patriota nacido en Alayor aunque pasó gran parte de su juventud en Mahón D. José Serra y con el producto de los portafolio recuerdo de la inauguración que se pondrá a la venta pública la próxima semana. Si las cantidades recaudadas, como esperamos, no bastan para cubrir el déficit, se dará algún espectáculo recreativo público, para que quienes con el se creen puedan ayudarnos a saldar nuestra obra y confiadamente esperamos que respondiendo a nuestros desvelos, más de voluntad que de inteligencia, tal apoyo no nos ha de faltar.

Deliberadamente hemos dejado para el final, hablar del escultor D. Francisco Maurin, artista que puso todos sus entusiasmos y desvelos en levantar el monumento, llevándole aquellos para que le fuera adjudicado a renunciar a sus honorarios ya que lo fijó en 200 pesetas y renunciar al premio que en el concurso se le otorgó al exceder la obra a la cantidad presupuestada. ¿Puede Menorca dejar de premiar su abnegación? honradamente creemos que no debe ni puede ser así, pues su modesta posición no le permite tales dispendios. ¿Manera de remediar tal deficiencia? la ofrecemos a los elementos directos de los Clubs foot bolísticos «Unión Sportiva» y «Mahón», «Ciudadela» y «Zamorá» que separadamente se nos ofrecieron para dar algún partido en Ciudadela y Mahón a beneficio de la obra, organizándolos a beneficio del artista, por mitad, destinando la otra a enjugar nuestro déficit y seguramente tendría el aplauso general de la opinión, que no podrá menos de ver con simpatía su hermoso rasgo. Ellos tienen la palabra.

No puede despedirse, por ahora, del público la disuelta Comisión, sin hacer notar y añadir como ingresos de incalculable valor, la feal y desinteresada cooperación de la prensa menorquina que, respondiendo a la palpación de los patrióticos anhelos de esta tierra fué primera colaboradora de nuestra obra, lo ha seguido siendo y seguramente lo será, cuantas veces sea requerida.

Lo fueron las Autoridades, las empresas teatrales, las sociedades recreativas, la «Trasmediterránea», la música del Regimiento de «Mahón 63» cuyos componentes tocaron gratuitamente ya bajo la batuta

de su director Sr. Delgado Rey, ya aisladamente cuantas veces fueron requeridos, los propietarios de las canteras de «Cala Mitjana» y del predio «San Nicolás» y todo el comercio en general acudió con sus anuncios a nuestro número destinado a exaltar la memoria de nuestros muertos y con sus donativos particulares ya en metálico, ya en especie.

Réstanos pedir perdón a cuantos hayamos podido olvidar en la relación anterior y agradecer públicamente a la opinión menorquina y de cuantos con nosotros conviven o desde fuera nos han auxiliado, su generosa colaboración, su apoyo, el calor de su estímulo, en fin cuanto puede traducirse en una palabra que las compendia a todas, gratitud, por el apoyo prestado que nos ha permitido terminar la obra de todos.

Y concluimos manifestando que no nos ha mortificado lo rudo de nuestra tarea, los meses de trabajo y preocupaciones, la crítica de algunos espíritus menudos e interesados ni nada de lo que haya podido producirnos alguna momentánea contrariedad. El monumento está en pie en lo alto de Monte Toro. Nacionales y extranjeros acuden a él para ofrecer con sus coronas y sus flores el homenaje que merecen nuestros muertos por la Patria. A su memoria, a sus almas que moran en el seno de Dios, rendimos la ofrenda de nuestro esfuerzo, tan pequeño en comparación con el suyo.

El Presidente, Jaime Vidal.—Vice-presidente 1.º Francisco Vivó Pons.—Vice presidente 2.º Constantino Pons Villalonga.—Tesorero, Gumersindo Pons Pons.—Secretario, L. Lafuente Vanrell.—Vice-secretario, José Cavaller Píris.—Vocales: Por Ciudadela, José Anglada Marqués.—Por Mahón, Juan Biale Orfila.—Por Ferrerías, Miguel Aliés Pons.—Por San Cristóbal, Antonio Pons.—Por Mercadal, Lorenzo Galmés.—Por Fornells, Bernardino Juanico, Pbro.—Por Villa Carlos, Juan Quevedo Preto.—Por S. Luis, Gabriel Orfila Carreras.—Por Llu-mesanas, Cristóbal Villalonga.

### Para el monumento en Monte Toro.

Relación de nuevos donativos recibidos:

De donantes en Buenos Aires . . . . .	12'25
Del Torrero de Monte Toro . . . . .	30'00
Del Pósito de Pescadores de Fornells . . . . .	25'00
D. José M.ª Sintés, Pbro. (2.ª vez) . . . . .	5'00
D. Francisco Vivó Pons, (2.ª vez) . . . . .	1.500'00
<b>Total . . . . .</b>	<b>1.572'25</b>

Mahón, 12 septiembre de 1928.—El Secretario, L. Lafuente Vanrell.—V.º B.º—El Presidente, Vidal.

### Importante visita.

Llegado el sábado, sale hoy para Barcelona, después de haber permanecido unos días en nuestra ciudad, el Arquitecto Municipal de Ciudadela don Francisco Fábregas Vehil.

Por primera vez nos ha visitado en la presente circunstancia al objeto de conocer y visitar detalladamente la ciudad.

Acompañado del Sr. Cavaller, nuestro estimado compañero, estu-

vo en el Ayuntamiento para saludar al Sr. Guitart, nuestro Alcalde. También y por el citado señor, fué introducido en diversos centros recreativos de la ciudad.

Sabemos que se proyectan, con motivo de su venida muchas reformas interesantes.

Ayer, lunes, con asistencia de Sr. Fábregas celebraron reunión el Sr. Alcalde, el Sr. Cavaller, el Sr. Pons, Presidente de la U. P., el Sr. Febrer, Secretario del Ayuntamiento, y el Sr. Casanovas, Ilem de la U. P. En dicha se trató de diversos asuntos relativos al embellecimiento de Ciudadela, haciendo hincapié principalmente en el relativo a la Escuela Graduada.

Hay impresiones halagüeñas, que celebramos.

Al Sr. Fábregas deseamos le fuera muy agradable su estancia entre nosotros.

### En el Seminario.

La matrícula para el nuevo curso estará abierta en la Secretaría los días 26, 27 y 28.

Los exámenes extraordinarios y de ingreso serán los días 28 y 29.

El día 1 de Octubre tendrá lugar la inauguración oficial y solemne del nuevo curso, estando encargado de la Oración inaugural el profesor Rdo. Sr. Lic. D. José Bosch, Pbro.

### SANTORAL

Miércoles 26.—Santos Amancio obispo, Cipriano y Eusebio papa y santa Julia virgen.

Día 26.—Sol sale a las 5'41 pónese a las 5'39.—Luna sale a las 5'31 pónese a las 3'28.

### Ibiza

#### Bodas de Plata Sacerdotales.

Hoy ha celebrado sus Bodas de Plata Sacerdotales nuestro amado Prelado Iltrmo. y Rdo. Sr. Obispo P. Salvio Huix.

Con dicho motivo, celebróse en la Catedral solemne Tedeum asistiendo las autoridades locales, entidades y congregaciones religiosas. Luego tuvo lugar una recepción en el Palacio Episcopal muy brillante.

#### Comisiones que regresan.

Regresaron de Madrid las comisiones del Ayuntamiento y de la Unión Patriótica que fueron a la Corte para asistir a los actos del día 13.

#### Solemne Novena.

El día 29 empezará en la iglesia de Santo Domingo la solemne Novena en honor al Sto. Cristo del Cementerio que se venera en la iglesia de Santo Domingo. Los sermones del presente año están a cargo del Rdo. P. Pascual de la Compañía de Jesús.

#### Apertura de clases.

Terminadas las vacaciones de verano, han empezado sus clases los Colegios Nacionales de esta isla.

C.

# NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

## Varias

### Boda aristocrática.

Madrid, 25.—2'50

Ayer, en Bilbao, contrajeron matrimonio el primogénito de los Condes de Güell y la virtuosa hija de los Condes de Heredia Spinola.

En el yate «María Cristina» de la Trasatlántica, muchos invitados fueron trasladados de Santander a Bilbao para asistir a dicha boda, que revistió singular esplendor.

A bordo del yate celebráronse deslumbradoras fiestas.

### La escuadra sale para Baleares.

Ha zarpado del puerto del Ferrol la escuadra que ha de realizar maniobras en el Mediterráneo, en aguas de Baleares.

Arbolará la insignia de almirante el nuevo crucero «Almirante Cervera». Mandará la escuadra, como ya se ha dicho, el almirante don José Rivera.

### El incendio del teatro «Novedades». -- Los muertos asolenden a 75.—El Ayuntamiento costeará el sepelio.

Continúan los trabajos de salvamento entre los escombros del teatro Novedades.

Han sido hallados otros cadáveres que suman con los muertos en los Hospitales de resultas de las heridas 75.

El Ayuntamiento costeará el sepelio en terreno elegido.

### Una niña de tres años entre carbonizados.

En un paleo, junto a siete cadáveres carbonizados, ha sido hallada, bajo maderos, una niña de tres años que esta ilesta y lloraba.

Estaba junto a sus padres muertos.

También en el retrete había ilestas algunas mocitas.

Entre cadáveres han sido halladas navajas abiertas y algunos presentan heridas de arma blanca.

### Otros carbonizados.

En el escenario aparecieron carbonizados el electricista y el maquinista.

Falleció la vicetiple Rosario Díaz Valle y el maestro Vela tiene quemaduras graves.

### Sin albergue.

Cuarenta familias de las casas lindantes se encuentran sin albergue.

Desconócese la cifra exacta de los muertos en la catástrofe.

### Otros fallecimientos.

Los trabajos de desescombro se hacen con lentitud y con muchas precauciones para no destrozar los restos de los cadáveres.

Anoche, fallecieron en el Hospital otros heridos.

### Nota de la censura.

Esta madrugada se nos ha facilitado una nota diciendo, que el Rey ha teleografiado repetidamente pidiendo informes de la desgracia, dando el pésame a las familias de los muertos y anunciando que mañana hará decir una Misa funeral en la iglesia española, asistiendo la colonia, embajada, consultado, Cámaras de Comercio y comisión naval.

Si se abre una suscripción pública la encabezará el Monarca, que en todo caso socorrerá a las familias dolientes.

### Pésames.

Las Reinas y las Infantas han enviado el pésame al Gobierno y a las familias.

El Presidente de Francia Mr. Doumergue ha teleografiado el pésame al Monarca español.

El Gobierno de Berlín ha encargado al embajador alemán dar el pésame al Gobierno español.

El Ministro de Negocios lo ha dado al Embajador de España en Berlín.

### Solemne Procesión en Barcelona.

Ayer tarde, salió de la Basílica de la Merced solemnisima procesión que recorrió las calles de costumbre.

Presidieron las autoridades.

### De futbol.

En Barcelona, en el encuentro

## NAVIERA MALLORQUINA

Se avisa a los comerciantes que el próximo lunes día 1, saldrá directo de Barcelona para este puerto el velero a motor

## LOS AMIGOS

Consignatarios: En Barcelona Bartolomé Oliver, Cristina 5 y en Ciudadela M. Bonet, Arco, 26.

de futbol entre los equipos Torino y Barcelona venció el primero por 4 a cero.

### De aviación

#### El vuelo del «Zeppelin» a América.

Madrid, 25.—3'00

El dirigible «Zeppelin» visitará Berlín la semana próxima.

No es probable que emprenda el vuelo, hacia América antes del día 20 de Octubre, aunque se están apresurando los preparativos.

#### Piloto muerto.

Comunican de Albacete que en el Aeródromo de Torrechica cayó en barrena un avión pilotado por el sargento de Ingenieros Valeriano Carcabilla, matándose.

### La Sociedad de Naciones

#### Adhesión de España.

Madrid, 25 —3'50

En Ginebra, en la sesión de la Asamblea el Presidente anunció la adhesión de España al arbitraje obligatorio, felicitándola por dicha decisión.

El delegado señor Palacios agradeció la felicitación.

PEREÑA A OCHADA.

### Alcaldía de Ciudadela

Terminadas las obras de los cuartos de baños, instalados en el edificio Hospital Civil de esta ciudad, la Comisión Municipal de este Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 21 del actual, acordó aprobar las siguientes tarifas para cuantas personas deseen utilizar dichos baños:

Tarifa 1.ª . . . . . 1 peseta.

Tarifa 1.ª con ropa 1'50 ptas.

Lo que se hace público para general conocimiento de las personas que quieran beneficiarse de la interesante reforma llevada a cabo.

Ciudadela, 24 de Septiembre de 1928.

El Alcalde,  
JAIME GUITART.

### Planchas canaleta para tejados URALITA S. A.

::: Barcelona ::: Madrid :::

## FOTOGRAFÍA HERNANDO

Se vende material fotográfico de todas marcas para aficionados y se hacen toda clase de trabajos.

Calle de la Purísima, núm. 7.  
CIUDELA.

## MISCELANEAS

En una reunión de sociedad estaba una señora ejecutando una pieza de piano y cantaba al mismo tiempo. Un concurrente se dirige a otro y le dice en voz baja:

—¡Como grita esa buena señora! ¿Sabe usted quien es?

—Es mi esposa...

—Perdone... Su voz es admirable, pero esa canción que canta es tan horrorosamente mala... No se quién será su autor.

—El autor de esta canción soy yo.

### PARA VENDER

Lo están un cercado de una hectárea, situado frente al Castillo de San Nicolás con dos edificios urbanos y un sítano en el centro del mismo, sitio muy apropiado para veraneo y un espacioso huerto, antes teneria, en el Paseo de San Juan.

Para informes, calle del Santísimo, número 8.

### Para alquilar

Un amplio almacén.  
Plaza Alfonso III n.º 7.

### PARA VENDER

Lo están las siguientes casas:

Calle del Notario Quintana, 49.

Calle Estecha, 2.

Informes en esta Imprenta.

## ANIS TUNEL

es sin disputa  
el mejor que se conoce.

I. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS.  
CIUDELA

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	ANCHO DE TRES COLUMNAS
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos; con un veinticinco por ciento de aumento.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . . 2'50	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 2'50	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . . 4'00	DE MEDIA PAGINA
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . 0'60	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	Por dos inserciones. . . . . 25'00
	Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.
ENTREFILETES	DE PAGINA ENTERA
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.	Doble precio que el señalado para los de media página.
ANCHO DE DOS COLUMNAS	Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.
Hasta seis centímetros:	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.
De 1 a 3 inserciones. . . . . 3'75	ESQUELAS MORTUORIAS
De 4 a 6 inserciones. . . . . 6'00	(Primera página)
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	Página entera. . . . . 50'00 Ptas.
Hasta doce centímetros:	Media página. . . . . 35'00
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	Un cuarto de página. . . . . 20'00
Hasta veinte centímetros:	ancho de una columna. . . . . 5'00
Doble precio que para los de seis.	
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.	

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE SEPTIEMBRE SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 21 de Santander y 23 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Días 5 de Barcelona y 8 de Cádiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

### Línea New-York Cuba

Días 7 de Barcelona y 13 de Cadiz, el vapor «Juan Sebastián El Cano».

Día 29 de Barcelona y 5 Octubre de Cádiz el vapor «Magallanes».

### Línea del Mediterráneo a Costafirme y Paolito

Días 15 de Barcelona y 20 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz el vapor «Isla de Panay».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## PARA EVITAR LAS ENFERMEDADES!

**ARTRITISMO.** — Es el origen constitucional de las enfermedades más diversas, como la gota, el reumatismo, la diabetes, el mal de piedra, la albuminuria, el asma, la migraña y el eczema, todas ellas imposibles de curar sin un tratamiento adecuado, pudiendo sin embargo ser combatidas eficazmente por el solo uso de los LITHINÉS DU DOCTEUR

**HÍGADO.**—Todos los artríticos hallanse expuestos constantemente a la congestión y a los infartos del hígado y muy especialmente al dolor intenso del cólico hepático. Para prevenir y curar dichas dolencias, es preciso observar estrictamente un régimen severo, exclusivamente hidro-mineral alcalino-litínico, el cual puede obtenerse fácilmente con el uso de los LITHINÉS DU DOCTEUR

**RIÑONES.** — El mejor antidoto del ácido úrico, de ese terrible veneno del riñón, es la litina, la que es preciso tomar en grandes cantidades para obtener un tratamiento completo de una afección renal cualquiera, como la nefritis, la albuminuria, el mal de piedra y los cólicos nefríticos. Afortunadamente hoy día la litina, hallase al alcance de todas las fortunas, gracias a los LITHINÉS DU DOCTEUR

**VEJIGA.** — La cistitis, los catarros de la vejiga y los depósitos úricos de la orina, exigen el tratamiento depurativo, a la par que clarificante por excelencia, de la litina, tratamiento simplificado hoy día por los LITHINÉS DU DOCTEUR

**ESTÓMAGO.** — Para facilitar la digestión, abrir el apetito, neutralizar la acidez, suprimir las acedias, disipar los eructos y calmar el dolor de estómago, tomar durante las comidas los LITHINÉS DU DOCTEUR

**INTESTINOS.** — Una regularidad absoluta de la función intestinal es segura, con el uso diario de los LITHINÉS DU DOCTEUR

# Gustin

# Gustin

# Gustin

# Gustin

# Gustin

# Gustin

De venta en todas partes.  
Depósito general: Mallorca, 313 BARCELONA

